



Benutzeranleitung für die SCHULFAMILIE UND GÄSTE

ÜBER DIE NUTZUNG
DES WEBBASIERTEN BESTELLSYSTEMS
DER DSBISTRO NONPROFIT KFT.

ab 23.03.2020 bis auf Widerruf

Inhalt

Allgemeine Informationen zur Anwendung	2
Sprachauswahl	2
Registrieren.	2
Anmelden.	4
Bestellen	5
Bestellungen ändern und absagen.....	6
Abholung von Mittagessen.....	6
Auslieferung von Mittagessen.....	7
Datenverwaltung	7
Reklamation – Fehlermeldung.....	8

Allgemeine Informationen zur Anwendung

Die Vorbestellung von Mittagessen erfolgt mit Hilfe der Software *QB-Suli^{WEB}* der Quadro Byte Zrt. Im Folgenden finden Sie eine Zusammenfassung über die Funktionen des Systems. Das System selber blendet beim Ziehen der Maus über die Funktionen ausführliche Erklärungen ein.

Sie können die Wochenmenüpläne und Ihre Bestellungen für Mittagessen auf der Bestelloberfläche der Webseite <https://dsbistro.qb.hu> abgeben und einsehen. Bestellungen können wie folgt abgegeben, geändert oder abgesagt werden:

Verpflegungstag	Bestellen, ändern, absagen
Montag	bis Freitag 10.00 Uhr
Dienstag	bis Montag 10.00 Uhr
Mittwoch	bis Dienstag 10.00 Uhr
Donnerstag	bis Mittwoch 10.00 Uhr
Freitag	bis Donnerstag 10.00 Uhr

Sprachauswahl

Sie können durch Anklicken der Länderfahne auf der Seite oben rechts zwischen deutscher und ungarischer Sprache wählen.



Registrieren

Wenn Sie das Vorbestellsystem noch nicht genutzt haben und sich erstmalig registrieren, öffnen Sie die Webseite <https://dsbistro.qb.hu> und klicken Sie auf den Button



Lesen Sie vor der Registrierung die Datenschutzrichtlinie und akzeptieren Sie die Datenschutzerklärung durch Ankreuzen der Tick-box am Ende des Textes.

1. Registrierung für Mitglieder der Schulfamilie

Alle Schüler und Mitarbeiter der Schule erhalten eine eigene Identifikationsnummer, die sich aus dem Geburtsdatum (JJJJMMTT) und dem Monogramm des Benutzers (Anfangsbuchstabe Nachname und Anfangsbuchstabe Vorname in Großbuchstaben) zusammensetzt.

Zum Beispiel: Ádám Test, geboren: 01.03.1990
Identifikationsnummer: 19900301TÁ

2. Gäste

Gäste, die an die E-Mail Adresse info@dsbistro.hu ihren Wunsch auf Registrierung anmelden, erhalten eine vom obigen Muster abweichende, individuelle Identifikationsnummer.

DSBISTRO
DEUTSCHE SCHULE BUDAPEST

E-Mail Adresse Passwort

Registrieren - Zur Registrierung benötigen Sie eine Identifizierungsnummer, eine aktive E-Mail Adresse und ein Passwort.

Registrieren

Identifizierung

E-Mail Adresse

Nutzungsbedingungen: (Bitte lesen Sie die Nutzungsbedingungen und kreuzen Sie am Ende des Textes an, wenn Sie den Bedingungen zustimmen.)

Datenschutzrichtlinie

Datenschutzerklärung

Im Einklang mit den Bestimmungen der geltenden europäischen und ungarischen Rechtsvorschriften erteile ich durch Annahme dieser Erklärung meine Zustimmung, dass die DSBistro Nonprofit Koriátolt Felelősségű Társaság (nachstehend: „das Unternehmen“) meine personenbezogenen und sonstigen Daten, die ich dem Unternehmen freiwillig mitgeteilt habe, im Rahmen der einschlägigen Rechtsvorschriften entsprechend dem mir übergebenen Merkblatt zum Datenschutz zu Zwecken seiner Tätigkeit verwendet.

KUKI
Neuen Code laden

Registrieren

Geben Sie die Identifikationsnummer der zu registrierenden Person und jene aktive E-Mail-Adresse an, die Sie zukünftig für die Bestellseite verwenden möchten. Übertragen Sie das angezeigte Captcha in das dafür vorgesehene Feld und klicken auf

Registrieren

Sie gelangen zu folgender Bildschirmanzeige:

Registrieren

Bitte wählen Sie die zu registrierende Person und geben Sie Ihr gewünschtes Passwort an.

DSB Test 1 (999999) ^

.....

.....|

+ Registrieren

Wählen Sie die zu registrierende Person aus und geben Sie Ihr gewünschtes Passwort an. Sie werden vom System identifiziert und erhalten zur Aktivierung Ihres Zugangs eine Nachricht auf die angegebene E-Mail-Adresse. Nach erfolgreicher Aktivierung, können Sie sich jederzeit mit Ihrer E-Mail-Adresse und dem gewählten Passwort anmelden.

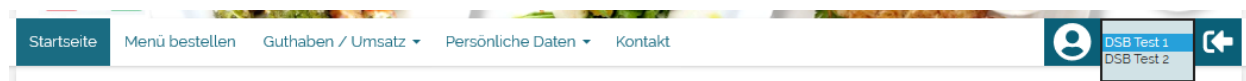
Sollten Sie beim Registrierungsvorgang Schwierigkeiten haben, kontaktieren Sie uns bitte über den Menüpunkt „Kontakt“.

Anmelden

Gehen Sie auf die Webseite <https://dsbistro.qb.hu>, geben Sie Ihre E-Mail-Adresse und Ihr Passwort an und klicken auf:



Wählen Sie in der Menüleiste zwischen folgenden Menüpunkten:



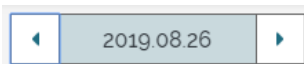
WICHTIG:

Bitte ergänzen Sie vor der ersten Bestellung unter dem Menüpunkt „Persönliche Daten“ und dem Untermenü „Profil“ Ihre Rechnungsdaten! Insofern Sie Auslieferung wünschen, geben Sie hier unter der Rechnungsadresse bitte Ihre Lieferadresse an.

Auslieferung können wir ausschließlich in den 2. (außer 2A.) und den 12. Bezirk anbieten.

Bestellen

Nach der Anmeldung sehen Sie unter den Menüpunkt „Menü bestellen“ wochenweise die Menüpläne. Mit Hilfe der Pfeile links und rechts der Kalenderanzeige können Sie sich zwischen den Wochen bewegen:



Sie können mit Hilfe der „+“ Buttons auswählen für welchen Tag Sie welches Menü bestellen möchten. Von den verfügbaren Wochenplänen können Sie für beliebig viele Tage vorbestellen. Mit den „-“ Buttons können Sie Ihre Bestellungen ändern oder stornieren.



Erklärung der Allergene

Datum	23.03.2020	24.03.2020	25.03.2020	26.03.2020	27.03.2020
Menü	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
SUPPE MITTAGESSEN	Pflaumensuppe mit Zimt 350 Ft	Geflügelragoutsuppe 350 Ft	Ungarische Fleckensuppe 350 Ft	Käsesuppe mit Basilikum-Croutons 350 Ft	Gemüse-Blumenkohlsuppe 350 Ft
VORSPEISE MITTAGESSEN	Gemüse-Nudebelet 350 Ft	Humussalat 350 Ft	Römersalat mit Feta 350 Ft	Marinieren Tofu dazu Gemischter Salat 350 Ft	Cesar Salat 350 Ft
HAUSMANNSKOST MITTAGESSEN	Belonyer Putengeschnetzeltes (Pilzen) mit Nudeln 950 Ft	Gräupennudeln nach Schäferart 950 Ft	Bohneneintopf mit Räucherfisch 950 Ft	Lasagne 950 Ft	Leberragout mit Stampfkartoffeln 950 Ft
INTERNATIONALE KÜCHE MITTAGESSEN	Falscher Hase mit Reis 950 Ft	Schwein nach Eszterházy Art auf Spagetti 950 Ft	Hähnchen süß-sauer mit Jasminreis 950 Ft	Szegediner Gulasch 950 Ft	Chili con carne 950 Ft
HEALTHY MITTAGESSEN	Kartoffeln Royal (Sahne/Ei) mit Grünkern 950 Ft	Gegrillter Fisch dazu brauner Reis mit Erbsen 950 Ft	Gemüse-Ragout 950 Ft	Gemüse-Couscous gebraten 950 Ft	Gebackener Zucchini mit Reis 950 Ft
AUSLIEFERUNG VESPER	Auslieferung 300 Ft	Auslieferung 300 Ft	Auslieferung 300 Ft	Auslieferung 300 Ft	Auslieferung 300 Ft
DESSERT ABENDESSEN	Karotten-Törtchen 300 Ft	Schmilauer Nockerln 300 Ft	Quark-Brötchen mit Vanillesauce 300 Ft	Milchpudding 300 Ft	Bounty Schnitte 300 Ft

Für die Auslieferung in den 2. (außer 2A.) oder 12. Bezirk erheben wir pro Lieferadresse eine Gebühr in Höhe von 300 HUF. Insofern Sie diese Option Ihrem Warenkorb nicht hinzufügen, erwarten wir Sie in der Zeit von 11 bis 13 Uhr zur persönlichen Abholung Ihrer Bestellung im DSBistro.

Klicken Sie sich zur Vervollständigung der Bestellung durch die 4 Punkte des Bestellvorgangs:



Mit einem Klick auf den Button „Bezahlen“ leitet Sie das System auf die Weboberfläche der UniCredit Bank weiter. Ihre Bestellung wird mit einer erfolgreichen Bankkartenzahlung abgeschlossen. Ihre Bestellung war erfolgreich, wenn Sie per E-Mail eine Bestellbestätigung erhalten.

Bestellungen ändern und absagen

Unter dem Menüpunkt „Menü bestellen“ können Sie Ihre aktuellen Bestellungen anschauen. Um die Bestellungen zu ändern oder abzusagen, können Sie - ähnlich wie beim Bestellen - mit den entsprechenden „+“ und „-“ Tasten die gewünschten Änderungen vornehmen. Wenn die „+“ und „-“ Zeichen neben den ausgewählten Menüs nicht mehr zu sehen sind, bedeutet dies, dass die Änderungsfrist schon abgelaufen ist und ein Ändern / Absagen nicht mehr möglich ist.

Klicken Sie sich durch den üblichen Bestellvorgang, das System speichert Ihre Änderungen und Ihr Kontostand wird aktualisiert.

Ihre Änderung / Stornierung war erfolgreich, wenn Sie per E-Mail eine Bestätigung über die vorgenommenen Änderungen erhalten.

Ausgabe und Abholung von Mittagessen

Das Angebot für Mittagessen kann ausschließlich über Vorbestellung im Vorbestellsystem in Anspruch genommen werden. Eine Vor-Ort-Auswahl, der Vor-Ort-Verzehr oder eine Bezahlung im DSBistro sind nicht möglich

Die Abholung der Vorbestellung erfolgt von Montag bis Freitag in der Zeit von 11 bis 13 Uhr durch max. 1 Erwachsenen im DSBistro, d.h. in der Mensa der Deutschen Schule Budapest (Anfahrt: 1125 Budapest, Csipke út 23.)

Der Zutritt zum DSBistro überfolgt über die Außentür des Bistros, halten Sie 2m Abstand zu anderen Erwachsenen. Bitte verlassen Sie das Schulgelände wieder zügig (no socializing). Kinder/Schüler dürfen das Schulgelände nicht betreten.

Für die Ausgabe der Bestellung nennen Sie uns bitte Name/Klasse der Person unter der die Bestellung erfolgt ist. Das Mitbringen der DSBKarte ist nicht erforderlich.

Wir bitten um Ihr Verständnis, dass der Preis für bestellte, aber nicht abgeholte Mittagessen nicht erstattet werden kann.

WICHTIG:

Auf Grund der jetzt verschärften, gesetzlichen Hygienebestimmungen, erfolgt die Ausgabe / Lieferung des Essens ausschließlich in Einweg-Plastikverpackungen und Plastiktüten, für die wir keinen Aufpreis berechnen.

Auslieferung von Mittagessen

Wenn Sie bei Ihrer täglichen Bestellung einen Mindestbestellwert von 2.850 HUF erreichen, bieten wir in den 2. (außer 2.A.) und 12. Bezirk auch Auslieferung an. Die Auslieferung erfolgt durch unser eigenes Personal.

Wir möchten Sie bitten, die Auslieferung nur dann zu wählen, wenn Sie die Abholung tatsächlich organisatorisch nicht bewerkstelligen können.

Für die Auslieferung wählen Sie bitten bei der Bestellung die Option „Auslieferung“ für den Aufpreis von 300 HUF.

Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie im Vorbestellsystem unter dem Menüpunkt „Persönliche Daten“ und dem Untermenü „Profil“ bei der Rechnungsadresse Ihre Lieferadresse hinterlegt ist.

Wir bitten um Ihr Verständnis, dass der Preis für Mittagessen, die per Auslieferung nicht zugestellt werden können, weil sich keine Person zu Hause befindet, nicht erstattet werden kann.

Datenverwaltung


Die DSBistro Nonprofit Kft. behandelt die Benutzerdaten gemäß den durch Sie angenommenen Datenschutzbestimmungen.

Sie werden von uns über Ihre Bestellungen, Änderungen und Absagen per E-Mail informiert. Wir bitten Sie, diese E-Mails stets aufmerksam zu lesen. Sie können Ihre persönlichen Daten (Passwort, E-Mail-Adresse oder Rechnungsadresse) unter dem Menüpunkt „Persönliche Daten“ ändern.

Hier können Sie auch die Erinnerungsfunktion für Ihre Menüvorbereitung einschalten. Das System wird Sie in diesem Fall per E-Mail an Ihre fristgerechte Bestellung erinnern:

Bitte erinnern Sie mich an die Bestellung!

Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben, klicken Sie bitte im Startmenü auf das Schloss, um ein neues Passwort anzufordern.

E-Mail Adresse	Passwort			
----------------	----------	---	--	---


Reklamation - Fehlermeldung

Die DSBistro Nonprofit Kft. ist um ständige Optimierung und Verbesserung bemüht und ist hierzu auf Ihre Rückmeldungen angewiesen. Verbesserungsvorschläge und Reklamationen können Sie über das Kontaktformular der Seite an uns richten oder direkt an info@dsbistro.hu schicken.

Fehler auf der Seite melden Sie bitte unverzüglich über den Menüpunkt „Kontakt“ durch Ausfüllen des Kontaktformulars, um eine rasche Lösung des Problems zu ermöglichen.

 [Kontakt](#)

Schreiben Sie uns bei Anmerkungen oder Fragen zum Programm!

Ihr Name:	<input type="text" value="Ihr Name"/>	Nachricht:	<input type="text" value="Nachricht"/>
E-Mail Adresse:	<input type="text" value="E-Mail Adresse"/>		
Name des Kindes:	<input type="text" value="Name des Kindes"/>	Neuen Code laden	<input type="text"/>
Klasse:	<input type="text" value="Klasse"/>	Nachricht senden	<input type="text"/>

Wir danken Ihnen für die Zeit, die Sie sich für das Durchlesen der Benutzeranleitung genommen haben!

Ihr DSBistro-Team